

«FRANGLISH » : une edition sponsorisée par  
un célèbre penseur et philosophe...**Jean  
Claude Van Damme !**

1 / Listen to one of the master of Franglish



<https://youtu.be/8ECgLA2MjFo>

2 / French singer Renaud is not exactly bilingual. One day, he tried to write a love song in English, but the result wasn't that good. First, listen to the song !

<https://youtu.be/KeYGNCUSshI>

1/ Exercise 1 : complete his lyrics with the English lyrics.

..... I have rencontré you, you was a jeune fille au pair,  
..... roule a pelle to me.  
..... go partout. On my mob .....  
.....story  
d'amour.

(...)

.....  
was .....the foule.  
..... be misunderstood, ..... sinon I  
boude....., you are belle and I are beau  
.....  
.. bien brave !

Refrain (...)

..... marry with you, .....  
beaucoup,  
..... a max .....  
Stone and Charden.

(Stone et Charden étaient un couple de chanteurs célèbre dans les années 70)

..... that must arrive, together we disputed.  
..... story of fric, we decide to divorced.

Refrain (...)

You chialé comme une madeleine ! ....., I have my dignité.  
You tell me: ..... a sale mec! I tell you: poil to ze bec!

That's comme ça that.....  
you English?

Eh! That's not you qui m'a appris, ..... roastbeef!

Exercise 2 : that's more difficult because you must find a correct formulation for the things he did not express correctly.

When.....  
.....

And I put a spell on you, and  
you.....

Together we.....it was  
super !

It was Friday on my mind, it  
was .....

(...)

You .....really beautiful, in the  
middle.....

Don't let me be misunderstood, don't let me.....

My loving, my  
marshmallow, .....

You give me all that you have, I say « Thank you »,.....

(...)

I wanted to..... And make  
love .....

To have.....of children, just like Stone and Charden.

(Stone et Charden étaient un couple de chanteurs célèbre dans les années 70)

But one day.....

For a stupid.....